

ภาคผนวก ก.  
คำศัพท์อังกฤษ-ไทย

Accessible	เข้าถึงได้
Acetone	อะซีโตน
Acetylene	อะเซทิลีน
Acrolein	อาโครเลอิน
Adjustable	ปรับได้
Air-Break Switch	สวิตช์ตัดวงจรรชนิดอากาศ
Air-Load-Interrupter Switch	สวิตช์ตัดกระแสไหลดชนิดใช้อากาศ
Alarm	สัญญาณเสียง
Aluminum Bus Bar	บัสบาร์อะลูมิเนียม
Ammonia	แอมโมเนีย
Ampacity	ขนาดกระแส
Annunciator	แผงเตือน
Appliances	เครื่องใช้ไฟฟ้า
Approved	รับรอง
Armored Cable	สายเคเบิล ชนิด AC
Askarel	แอสคาเรล
Attachment Plug	เต้าเสียบ
Autotransformer Type Controller	เครื่องควบคุมแบบหม้อแปลงอัตโนมัติ
Automatic	อัตโนมัติ
Bare conductor	ตัวนำเปลือย
Barrier	สิ่งปิดกั้นแยก
Benzene	เบนซีน

---

Bolt	สลักเกลียว
Bonding	การต่อฝาก
Bonding Jumper	ตัวนำต่อฝาก, สายต่อฝาก
Bonding Jumper, Circuit	สายต่อฝากของวงจร
Bonding Jumper, Equipment	สายต่อฝากของบริภัณฑ์
Bonding Jumper, Main	สายต่อฝากประธาน
Bottom Plate	แผ่นปิดด้านล่าง
Box	กล่องสำหรับงานไฟฟ้า
Branch Circuit	วงจรย่อย
Branch Circuit, Appliance	วงจรย่อยสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้า
Branch Circuit, General Purpose	วงจรย่อยสำหรับจุดประสงค์ทั่วไป
Branch Circuit, Individual	วงจรย่อยเฉพาะ
Branch Circuit, Multiwire	วงจรย่อยหลายสาย
Brazing	การเชื่อมประสาน
Breaking Current	กระแสขณะตัดวงจร
Bus Trunking	บัสทรงกึ่ง
Bushing Grommet	บุชชิ่งยาง
Busway	บัสเวย์
Butadiene	บิวตะไดอีน
Butane	บิวเทน
Bypass Isolation Switch	สวิตช์ลัดผ่านแยกวงจร
Cabinet	ตู้
Cable Armor	เกราะหุ้มสายเคเบิล
Cable Tray	รางเคเบิล
Cable Trench	ช่องวางเดินสาย

Carbon Black	ถ่านดำ
Circuit Breaker	เซอร์กิตเบรกเกอร์
Coincidence Factor	โคอินซิเดนตฺแฟกเตอร์
Common Bonding Grid	ตะแกรงประสาน
Compartment	ช่องตู้
Compression Gland	ปลอกกรัด
Conceal	เดินซ่อน
Concealed	ซ่อน
Concretetight	ชนิดฝังในคอนกรีต
Conductor	ตัวนำ
Conduit Body	ข้อต่อเปิด
Conduit Sealing Bushing	บุชซีชนิดอุด
Connector	ข้อต่อยึด
Connector, Pressure	ตัวต่อสายแบบบีบ
Continuous Duty	ใช้งานต่อเนื่อง
Continuous Load	โหลดต่อเนื่อง
Controlled Vented Power Fuse	ฟิวส์กำลังแบบควบคุมการฟุ้งกระจาย
Controller	เครื่องควบคุม
Copper Bus Bar	บัสบาร์ทองแดง
Copper Clad Aluminum Conductor	ตัวนำอะลูมิเนียมหุ้มด้วยทองแดง
Corrugated	เป็นลอน
Coupling	ข้อต่อ
Covered Conductor	ตัวนำหุ้ม
Current Limiting Fuse	ฟิวส์จำกัดกระแส
Current Transformer	หม้อแปลงกระแส

Cutout	คัตเอาต์
Cutout Box	กล่องอุปกรณ์ตัดตอน
Cyclopropane	ไซโคลโพรเพน
Damp Location	สถานที่ชื้น
Data Processing	การประมวลผลข้อมูล
Dead Front	ด้านหน้าไม่มีไฟ
Degree of Protection	ระดับการป้องกัน
Demand Factor	ดีมานด์แฟกเตอร์
Depth	ความลึก
Detect	ตรวจจับ
Device	อุปกรณ์
Disconnecting Means	เครื่องปลดวงจร
Disconnecting Switch, Isolating Switch, Disconnecter or Isolator	สวิตช์ปลดวงจร
Double Insulation	ฉนวนสองชั้น
Draw-Out	ชักออก
Draw-Through Bushing	บุชซิงให้ตัวนำลอด
Drop Out (Fuse)	คัตเอาต์ชนิดฟิวส์ขาดตก
Dry Location	สถานที่แห้ง
Dry-Niche Lighting Fixture	โคมไฟฝังกั้นน้ำแบบแห้ง
Duplex	เต้าคู่
Dustproof	ทนฝุ่น
Dusttight	กันฝุ่น
Duty	ใช้งาน
Earthing Switch	สวิตช์ต่อลงดิน

Elbow	ข้องอ
Electric Discharge Lamp	หลอดชนิดปล่อยประจุ
Electrical Connection	การต่อทางไฟฟ้า
Electrical Metallic Tubing	ท่อโลหะบาง
Electrical Nonmetallic Tubing	ท่อโลหะอ่อน
Electrical Shaft	ช่องสำหรับการเดินสาย
Enamel	อีนาเมล
Ethanol	เอทานอล
Ethyl Ether	เอทิล อีเทอร์
Ethylene	เอทิลีน
Ethylene Oxide	เอทิลีนออกไซด์
Exothermic Welding	วิธีเชื่อมด้วยความร้อน
Exposed	เปิดโล่ง
Expulsion Fuse Unit of Expulsion Fuse	ตัวฟิวส์แบบขับก๊าซ
Fire Point	จุดติดไฟ
Fitting	เครื่องประกอบ
Fixed Grounding Contact	เต้าเสียบชนิดขาติน (หน้าสัมผัสต่อดินแบบอยู่กับที่)
Flame-Retardant	ต้านเปลวเพลิง
Flexible Metal Conduit	ท่อโลหะอ่อน
Forced Air Cooled	ใช้พัดลมเป่า
Forming Shell	เปลือกหุ้ม
Full Capacity	พิกัดเต็มที่
Fuse	ฟิวส์
Fuse and Fuse Holder	ฟิวส์และขั้วรับฟิวส์

Fuse Cutout	คัตเอาต์ชนิดฟิวส์
Gas-Insulated Switchgear	สวิตช์เกียร์ที่ใช้ก๊าซเป็นฉนวน
Gasoline	แก๊โซลีน
General-Use Snap Switch	สวิตช์ธรรมดาใช้งานทั่วไป
General-Use Switch	สวิตช์ใช้งานทั่วไป
Ground	ลงดิน หรือต่อลงดิน
Ground-Fault Circuit-Interrupter	เครื่องตัดวงจรไฟฟ้าเมื่อกระแสรั่วลงดิน
Ground-Fault Protection	เครื่องป้องกันกระแสรั่วลงดิน
Ground-Fault Protection of Equipment	การป้องกันกระแสรั่วลงดินของบริภัณฑ์
Grounded	ต่อลงดิน
Grounded Bus	บัสต่อลงดิน
Grounded Conductor	ตัวนำที่มีการต่อลงดิน
Grounded, Effectively	ต่อลงดินอย่างมีประสิทธิภาพ
Grounding Conductor	ตัวนำสำหรับต่อลงดิน หรือสายดิน
Grounding Conductor, Equipment	ตัวนำสำหรับต่อลงดิน หรือสายดินของ บริภัณฑ์
Grounding Electrode Conductor	ตัวนำต่อหลักดิน หรือสายต่อหลักดิน
Grounding Screw	สลักเกลียวสายดิน
Group	ทั้งกลุ่ม
Group-Operated Switch	สวิตช์ที่ทำงานพร้อมกันทุกเฟส
Guarded	กั้น
Guy Strain Insulator	ลูกถ้วยสายยึดโยง
Guy Wire	สายยึดโยง
Hand-Held Motor-Operated Tools	เครื่องมือชนิดมือถือที่ทำงานด้วยมอเตอร์
Harmonic	ฮาร์มอนิก

Headroom	ที่ว่างเหนือพื้นที่เพื่อปฏิบัติงาน
Heat Shrinkable Insulation	ฉนวนแบบหดตัวเมื่อถูกความร้อน
Hexane	เฮกเซน
High Voltage System	ระบบแรงสูง
High Voltage Tapping	แทปแรงสูง
Hoistway	ช่องขึ้นลง
Hydrogen	ไฮโดรเจน
In Sight From, Within Sight From, Within Sight	อยู่ในสายตา
Indoor	ภายในอาคาร
Inductive Load	โหลดประเภทอินดักทีฟ
Inrush Current	กระแสไฟกระชอก
Instantaneous Trip	ปลดวงจรทันที
Instrument Transformer	หม้อแปลงเครื่องวัด
Insulated Conductor	ตัวนำหุ้มฉนวน
Insulation System Temperature	ระบบอุณหภูมิของฉนวน
Interlock	อินเตอร์ล๊อค
Intermediate Metal Conduit	ท่อโลหะหนาปานกลาง
Intermittent Duty	ใช้งานเป็นระยะ
Interrupter Switch	สวิตช์ตัดวงจร
Interrupting Rating	พิกัดตัดวงจร หรือพิกัดตัดกระแส
Inverse Time	เวลาผกผัน
Inverse Time Circuit Breaker	เซอร์กิตเบรกเกอร์เวลาผกผัน
Isolated	แยกออก
Isolating Switch	สวิตช์แยกวงจร

Junction Box	กล่องชุมสาย
Knockout	ช่องน็อกเอาต์
Less-Flammable Liquid-Insulated Transformer	หม้อแปลงฉนวนของเหลวติดไฟยาก
Lighting Outlet	จุดจ่ายไฟแสงสว่าง
Liquid-Insulated or Gas-Insulated	แผงสวิตช์ชนิดที่ใช้ของเหลว
Liquidtight Flexible Nonmetallic Conduit	ท่อโลหะอ่อนกันของเหลว
Liquidtight Flexible Metal Conduit	ท่อโลหะอ่อนกันของเหลว
Load Break Switch	สวิตช์สำหรับตัดโหลด
Load-Break	ปลด-สับได้ในขณะที่มีโหลด
Load-Interrupting Device	เครื่องปลดโหลด
Location	สถานที่
Low Voltage Compartment	ช่องตู้ส่วนแรงต่ำ
Low Voltage System	ระบบแรงต่ำ
Main Distribution Board	แผงบริกิ้งที่ประธานรวมแรงต่ำ
Maximum Demand	ความต้องการกำลังไฟฟ้าสูงสุด
Metal Raceway	ช่องร้อยสายโลหะ
Metal-Clad Cable	สายเคเบิลชนิด MC
Methane	มีเทน
Methanol	เมทานอล
Mineral-Insulated, Metal-Sheathed Cable	สายเคเบิลชนิด MI
Motor-Circuit Switch	สวิตช์วงจรมอเตอร์
MOV	เมทัลออกไซด์วาริสเตอร์
Multioutlet Assembly	ชุดจุดจ่ายไฟสำเร็จรูป
Multiple Fuse	ฟิวส์ควบ



Naphtha	แนฟทา
Natural Gas	ก๊าซธรรมชาติ
Neutral	ตัวนำนิวทรัล, ขนาดตัวนำนิวทรัล
Nipple	นิปเปิล
No-Load	ไม่มีโหลด
No-Voltage Release	ปลดวงจรออกเมื่อไม่มีไฟ
Non Load-Break Switch	เครื่องปลดวงจรไม่ใช่ประเภทสวิตช์สำหรับตัดโหลด
Non-Toxic	ไม่เป็นพิษต่อคนและสิ่งแวดล้อม
Nonadjustable	ปรับไม่ได้
Nonautomatic	ไม่อัตโนมัติ
Nonflammable Cooling Medium	เซอรกิตเบรกเกอร์ชนิดฉนวนไม่ติดไฟ
Nonflammable Fluid-Insulated Transformer	หม้อแปลงฉนวนของเหลวไม่ติดไฟ
Nonincendive Circuit	วงจรไม่ติดไฟ
Nonmetallic Raceways	ช่องร้อยสายอลูมิเนียม
Nonvented Power Fuse	ฟิวส์กำลังแบบไม่พ่องระบาย
Not Shunted During the Starting Period	ขณะเริ่มเดินไม่ต่อขนาน
Oil Cutout or Oil-Filled Cutout	คัตเอาต์น้ำมัน
Oil Switch	สวิตช์น้ำมัน
Open Wiring	การเดินสายเปิด หรือเดินลอย
Open Wiring on Insulators	เดินสายเปิดบนวัสดุฉนวน
Organic Coating	สารเคลือบอินทรีย์
Outdoor	ภายนอกอาคาร
Outlet	จุดจ่ายไฟ
Over-Head Ground Wire	สายดินอากาศ

Overcurrent	กระแสเกิน
Overcurrent Protective Device	เครื่องป้องกันกระแสเกิน
Overcurrent Relay	รีเลย์ป้องกันกระแสเกิน
Overload	ไหลตเกิน, เกินกำลัง
Overload Relay	รีเลย์ไหลตเกิน, เครื่องป้องกันการใช้งานเกินกำลัง
Padmounted Transformer	หม้อแปลงชนิดที่มีอุปกรณ์ป้องกันและตัดตอน มากับหม้อแปลง
Panelboard	แผงย่อย
Partially Insulated	หุ้มด้วยฉนวนบางส่วน
Partition	แผ่นกั้น
Periodic Duty	ใช้งานเป็นคาบ
Permanently Installed Swimming Pools	สระว่ายน้ำชนิดติดตั้งถาวร
Permanently Installed-Decorative Fountains and Reflection Pools	อ่างน้ำประดับและสระสะท้อนแสงชนิดติดตั้งถาวร
Portable Appliance	เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดหยิบยกได้
Potential Transformer	หม้อแปลงแรงดัน
Power Factor	ตัวประกอบกำลังไฟฟ้า
Power Fuse	ชุดฟิวส์กำลัง
Power Fuse Unit	ตัวฟิวส์กำลัง
Premised Wiring (System)	การเดินสายภายใน
Pressure Relief Flap	ช่องระบายแรงดัน
Projected Line	เส้นฉาย
Propane	โพรเพน
Propylene Oxide	โพรพิลีนออกไซด์
Protective Angle	มุมป้องกัน

Pyrophoric	สารไฟโรฟอริก
Qualified Person	บุคคลที่มีคุณสมบัติ หรือบุคคลที่มีหน้าที่เกี่ยวข้อง
Raceway	ช่องเดินสาย (ไฟฟ้า)
Rainproof	ทนฝน
Raintight	ชนิดกันฝน
Readily Accessible	เข้าถึงได้ง่าย
Receptacle	เต้ารับ
Receptacle and Plug	เต้ารับและเต้าเสียบ
Receptacle Outlet	จุดจ่ายไฟชนิดเต้ารับ
Regulator Bypass Switch	สวิตช์ลัดผ่านเรกูเลเตอร์
Remote-Control Circuit	วงจรควบคุมจากระยะไกล
Reset	เข้าที่ตัวเอง
Resistance to Ground	ความต้านทานระหว่างหลักดินกับดิน
Rigid Metal Conduit	ท่อโลหะหนา
Rigid Nonmetallic Conduit	ท่อโลหะแข็ง
Ring Main Unit	ริงเมนยูนิต
Safety Switch	เซฟตี้สวิตช์
Screw	สกรู
Seal	แหวนฝalik
Sealable Equipment	บริเวณที่ปิดผนึกได้
Sensing Device	เครื่องตรวจวัด
Separately Derived Systems	ระบบที่มีตัวจ่ายแยกต่างหาก
Service	ระบบประธาน
Service Conductors	ตัวนำประธาน

Service Drop	สายจ่ายระบบประธานอากาศ
Service Equipment	บริษัทณ์ประธาน
Service Factor	ตัวประกอบใช้งาน
Service-Entrance Conductor, Underground System	ตัวนำประธานเข้าอาคารระบบสายใต้ดิน
Service-Entrance Conductors, Overhead System	ตัวนำประธานเข้าอาคารระบบสายอากาศ
Service-Entrance Connector	ตัวต่อตัวนำประธาน
Setting	ตั้ง
Shield	ชีลด์
Short-time Current Rating	พิกัดรับกระแสที่เกิดในระยะเวลาสั้นๆ
Short-Time Duty	ใช้งานระยะสั้น
Show Window	ตู้แสดงหน้าร้าน
Signaling Circuit	วงจรสัญญาณ
Single	เต้าเดี่ยว
Single-Phase Load	โหลด 1 เฟส
Soldering	การบัดกรี
Solid Conductor	ตัวนำเดี่ยว
Source Side	ด้านไฟเข้า
Spaced Aerial Cable	เคเบิลแบบสเปซแอเรียล
Splice	การต่อสาย
Strap	สเตรป
Sump	บ่อพัก
Surface Metal Raceway	ช่องเดินสายโลหะบนพื้นผิว
Surface Nonmetallic Raceway	ช่องเดินสายอโลหะบนพื้นผิว

Surface Wiring	เดินสายเกาะผนัง
Surge Arrester	กั๊บดั๊กเสิร์จ
Switch	สวิตช์
Switchboard	แผงสวิตช์
Switching	การสับและการปลด
Switching Device	อุปกรณ์สวิตช์
Temperature Rise	ค่าพิกัดอุณหภูมิเพิ่ม
Terminal	ขั้วต่อสาย
Terminal Fitting	เครื่องประกอบที่ปลายท่อ
Test Point	จุดทดสอบ
Thermal Cutout and Overload Relay	เครื่องตัดตอนชนิดที่ทำงานด้วยความร้อนและรีเลย์ไหลดเกิน
Thermal Protector	เครื่องป้องกันความร้อนเกิน
Thermally Protected	มีการป้องกันความร้อนเกิน
Torque Motor	ทอร์กมอเตอร์
Total Loss	กำลังไฟฟ้าสูญเสียทั้งหมด
Transfer Switch	สวิตช์ถ่ายโอน, สวิตช์สับเปลี่ยน
Transfer Switch	สวิตช์สับเปลี่ยน
Transformer Used With Remote-Control and Signaling	หม้อแปลงที่ใช้ระบบควบคุมระยะห่างและสัญญาณ
Transient Fault	เกิดลัดวงจรชั่วคราว
Trench	ราง
Triangular Configuration	วางเป็นรูปสามเหลี่ยม
Trip Free	ปลดได้โดยอิสระ
Triplex Receptacle	สามเต้า

---

Unit	หน่วย
Unit Substation	หน่วยสถานีย่อย
Utilization Equipment	บริภัณฑ์ที่ใช้สอย
Varying Duty	ใช้งานไม่แน่นอน
Vented Power Fuse	ฟิวส์กำลังแบบพุงระบาย
Ventilated	ระบายอากาศ
Volatile Flammable Liquid	ของเหลวระเหยติดไฟ
Voltage Class	ระดับแรงดัน
Voltage	แรงดัน
Voltage to Ground	แรงดันเทียบกับดิน
Voltage, Nominal	แรงดันที่ระบุ
Warning Sign	ป้ายเตือน
Watertight	กันน้ำ
Weatherproof	ทนสภาพอากาศ
Welding	การเชื่อม
Wet Location	สถานที่เปียก
Wet-Niche Lighting Fixture	โคมไฟฝังกันน้ำแบบเปียก
Wire Nut	ไวร์นัท
Wireway	รางเดินสาย
Wiring Chamber	กล่องสาย
Wound-Rotor	วาวด์โรเตอร์
XLPE	คลออสส์ลิงก์โพลีเอทิลีน